

CLUBS

PÉTANQUE

L'assemblée générale aura lieu le
mardi 15 février 1994 à 17h00
dans le local 568-R-001
(à côté des terrains de pétanque)

ORDRE DU JOUR:

- Le mot du Président
- Compte-rendu financier
- Résultats championnat UCGP
- Composition des équipes pour championnat UCGP
- Renouvellement des cartes 1994
- Questions diverses
- Élection du bureau

Venez nombreux!

Renseignements: Claude Cerruti, tel. 3684

CHOEUR DU CERN

Le chœur du CERN prépare son concert du mois de juin

"CUIVRES ET CHOEURS"

Avec de la musique de Gabrielli et Rutter

Nous serions particulièrement heureux d'accueillir des ténors et des basses.

Les répétitions ont lieu tous les mercredis à 20h00 dans l'Amphithéâtre.

Renseignements: tel. 8244

CERN CHOIR

The CERN Choir is preparing its June concert

"BRASS AND VOICES"

With music by Gabrielli and Rutter

Tenors and basses would be particularly welcomed.

Rehearsals Wednesday evenings at 8 pm in the Auditorium.

Information: tel. 8244



GOLF

L'Assemblée Générale Annuelle du club de golf a eu lieu le mardi 1er février. Les membres du comité pour l'année 1994 sont les suivants:

Président

Brian Moy, TIS Brian_Moy@MacMail

Secrétaire

Rotraud Mohr, AS Rotraud_Mohr@MacMail

Trésorier

Richard Hopkins, SL rkh@cernvm

Comité

Leslie Coull, PS	Coull@cernvm
Peter Brown, SL	pbn@cernvm
Serge Long, MT	long@cernvx
Philip Pigné, ST	pigne@cernvm
P. Lebarbier, AS	Pierre_Lebarbier@MacMail

Les personnes souhaitant devenir membre du club de golf peuvent demander le formulaire d'inscription à Rotraud Mohr.

Any person interested in joining the golf club should request the necessary registration forms from Rotraud Mohr.

YOGA

SOPHROLOGIE

Conférence d'information
par le Docteur Guy Chedeau
Jeudi 17 février 1994 à 20h00, Amphithéâtre

Cours d'introduction donné par Celia Texeira, sophrologue ASSCA
Dès le lundi 28 février 1994 de 17h45 à 19h15
Salle de Yoga, bâtiment 504
6 leçons de 1h30, CHF 120.

Renseignements et inscription:
Celia Texeira, tel. 329 50 21

Renseignements:
Anne Perrelle, (767) 2406



SKI CLUB

BAL

Le SKI Club organise son bal annuel le 12 février 1994 dans la Salle Polyvalente de Versonnex. Les billets sont en vente aux kiosques des deux restaurants, à la permanence et auprès des membres du comité.

The annual ball of the SKI Club will be held on 12 February 1994 in the "Salle Polyvalente" at Versonnex. The tickets are available at the kiosks in the two restaurants, at the "Permanence" and with the members of the Committee.

REMBOURSEMENT DES COURS/COURSES REIMBURSEMENT

Le remboursement des cours se fera aux **permanences** du **31 mars** et du **14 avril**. Il n'y aura pas de possibilité de remboursement en dehors de ces dates et ailleurs qu'à la permanence

The reimbursement for the courses will take place at the **permanence** on **31 March** and **14 April**. No reimbursement will be possible outside these dates or elsewhere than at the permanence.

SORTIES APRÈS-COURS/OPEN TRIPS

A partir du 19 février le Club organisera des sorties "libres", toujours à l'intention des ses membres, bien évidemment, soit le samedi soit le dimanche. Pour notre première sortie, samedi 19 février, nous irons à Val Veny, et pour samedi 26 nous avons le projet d'aller aux Diablerets, mais cette sortie sera confirmée la semaine prochaine. Le principe reste le même, venez vous inscrire à la permanence le jeudi avant la sortie. Dans la mesure du possible, le répondeur (5050) vous renseignera sur les activités du Club.

From the 19 February onwards the Club will organize "free" trips, open nevertheless to the members only, either on Saturday or on Sunday. For our first trip, on 19 February, we will go to Val Veny, and for the Saturday 26th there are good chances that we go to Les Diablerets, but this needs confirmation. As in the past, participants will be asked to sign up at the permanence on the Thursday before the trip. We'll try to give as much information as possible on the answering machine (5050).

VAL VENY AVEC FREDDY

Samedi 19 février aura lieu notre célèbre sortie à Val Veny. Du soleil, du ski entre 1200 et 2800 m, toujours en face du majestueux Mont Blanc, et naturellement une ambiance du tonnerre sont les atouts de cette sortie en Italie. Après le ski, entre 17h15 et 18h15, vous disposerez du temps nécessaire pour vos emplettes à Courmayeur. Inscriptions à la permanence jeudi 17 février, entre 17h30 et 18h30.



SKI DE FOND

La sortie familiale aura lieu à LAMOURA le samedi 12 février.

Départ de Saint-Genis (place du stade) à 8h30, passage à Gex (en face de la poste) à 8h45.

Prévoir le pique-nique.



CERN - MEYRIN

Amphithéâtre

VENDREDI 11 FÉVRIER 1994, à 20h30

RÉCITAL DE PIANO

par

Fred DOSEK

au profit des enfants orphelins et victimes de la guerre de Croatie

Au programme:

- S. RACHMANINOFF
- F. PARAC
- S. LISZT
- M. KELEMEN
- M. DE FALLA

Entrée libre – Collecte



MICRO INFORMATIQUE

MISE A NIVEAU

Des maintenant nous pouvons transformer vos Mac LC/LC II/LC III et Performa 400/450 en Mac LC 475. Veuillez faire une réservation de date à l'avance au Secrétariat du Club. Les Kits de mise à niveau sont déjà disponibles.

NOUVEAUX SOFT

- **ACI** vient de présenter officiellement le petit frère de 4D-Server et principal concurrent de FileMaker Pro: **4D-First**.

Pas besoin de savoir programmer pour créer sa propre Base de Données "Relationnelle" avec ce nouveau logiciel.

Vous pouvez l'obtenir au Club à un prix de lancement très attractif.

- **CLARIS** bien de nous livrer finalement l'UP-GRADE de FileMaker Pro 2.1 en français (nous l'avons aussi en anglais)

PRÉSENTATIONS

**Jeudi 17 février
A 18h00, au Bâtiment 555
Salle de Cours**

Présentation et démonstration d'un système complet de prise et traitement de l'image avec le Macintosh. Comment construire une Régie vidéo avec Mac.

LES SOLDES CONTINUENT

Pendant tout ce mois de février. Tout le matériel soldé sont des appareils neufs à des prix cassés.

APPLE:

- PERFORMA 475 avec écran 14" RGB
- Lecteur CD 300 externe
- PowerBooks DUO 230

CLARIS:

- CLARIS WORKS pour Mac et PC (français et anglais)

ALDUS:

- DateBook Pro et TouchBase Pro (français et anglais)

OLIVETTI:

- PCS-40 (486DX2/66) avec écran 14"
- Portables PHILOS 22 et 44

COMMODORE:

- Le CD32. Le dernier né de cette firme.
- Disquettes 3M formatées DD et HD.
- ORDI-CLEAN, Kit de nettoyage antistatique
- FAX-MODEMS, toutes performances (MINITEL inclus).

Du lundi au jeudi de 18h00 à 20h00 au Secrétariat du CMC.



YACHTING

25

Sailing Course

INSCRIPTIONS

pour les cours de Voile

Les 2 séances d'inscription se tiennent le

JEUDI 17 FÉVRIER à 18h00
et le MARDI 8 MARS à 18h00

dans la Salle des Pas Perdus
Bâtiment Principal au CERN

Voir détails dans la brochure jaune "Coup d'oeil sur YCC" à disposition à l'entrée des 3 restaurants CERN.

2 inscription sessions will be held on

THURSDAY 17 FEBRUARY at 6 pm
and TUESDAY 8 MARCH at 6 pm

in the Salle des Pas Perdus
Main Building/CERN

For details consult the yellow brochure "YCC at a glance" available at the entrances of the 3 CERN restaurants.

* * * * *

GRAVITON

Suite à l'article paru dans le n° 7 du Graviton, les personnes qui désirent suivre les cours d'horlogerie de M. Pierre Valloton sont priées de s'inscrire à Ecole et Quartier à Versoix, 9 chemin de Collombier; tel. 755 56 81